GUIA DE INÍCIO RÁPIDO

PT ES

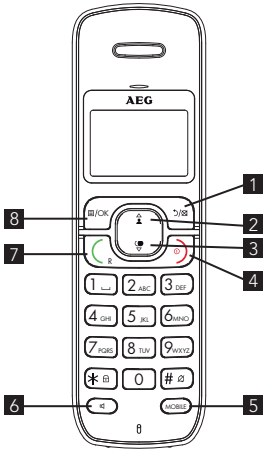
TELEFONE SEM FIOS

Voxtel D220BT

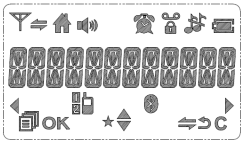
AEG

perfekt in form und funktion

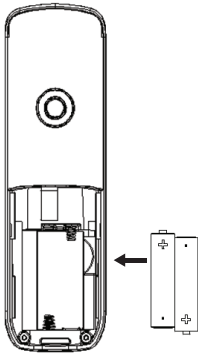
P1



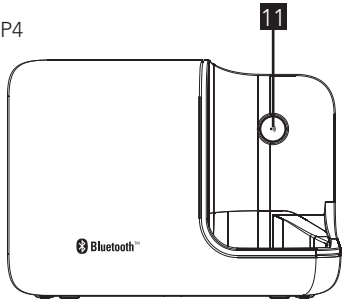
P2



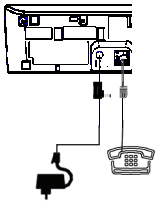
P3



P4



P5



1 PORQUE NOS PREOCUPAMOS

Obrigado por ter adquirido este produto. Este produto foi concebido e montado com o máximo cuidado, pensando sempre em si e no meio ambiente. É por isso que fornecemos este produto com um guia de instalação rápida, para reduzir a quantidade de papel (páginas) e assim diminuir o número de árvores cortadas para produzir este manual. Poderá encontrar um guia de utilizador completo e detalhado, com a descrição de todas as funções, no nosso website **www.aegtelecom.com.pt**. Efectue o download do guia de utilizador completo caso queira utilizar todas as funções avançadas do seu produto. Para proteger o meio ambiente, pedimos-lhe que não imprima o guia de utilizador completo. Obrigado por nos ajudar a proteger o ambiente.

2 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Ao utilizar o seu telefone, deve adoptar sempre precauções básicas de segurança para reduzir o risco de incêndio, choques eléctricos e lesõesincluindo as seguintes precauções:

1. Leia atentamente todas as instruções.
2. Respeite todos os avisos e instruções assinalados no produto.
3. Desligue a ficha da tomada de parede antes de limpar o produto. Não utilize produtos de limpeza líquidos ou em aerossol. Utilize um pano húmido para a limpeza.
4. Mantenha o telefone afastado de ambientes quentes e húmidos, bem como da luz solar directa. Não permita que este produto se molhe e não o utilize perto de água (por exemplo, perto de banheiras, lava-loiças e piscinas).
5. Não sobrecarregue as tomadas de parede e extensões eléctricas, ao fazê-lo poderá causar risco de incêndio ou choques eléctricos.
6. Desligue este produto da tomada de parede e obtenha assistência técnica junto do nosso Centro de Reparações nas seguintes condições:
   - Quando a ficha ou o cabo de alimentação estiverem danificados.
   - Se o produto não funcionar normalmente, apesar de ter seguido as instruções de funcionamento.
   - Se o produto tiver caído e a estrutura estiver danificada.

- Se o produto apresentar uma nítida alteração no seu desempenho.

7. NUNCA utilize o seu telefone no exterior durante trovoadas. Desligue a base da linha telefónica e da tomada se ocorrerem tempestades na sua área. Os danos causados por relâmpagos não são cobertos pela garantia.
8. Não utilize o telefone para comunicar uma fuga de gás perto da fuga.
9. Utilize apenas as pilhas NiMH (Níquel-Metal Hídrico) fornecidas! Os tempos de funcionamento indicados para os auscultadores apenas são aplicáveis com as capacidades das pilhas fornecidas.
10. A utilização de outros tipos de pilhas ou pilhas não recarregáveis/ células primárias pode ser perigosa. Podem causar interferência e/ ou danos na unidade ou no ambiente circundante. O fabricante não será responsabilizado por danos resultantes da não conformidade com estas regras.
11. Não utilize estações de carregamento de outras marcas. As pilhas podem sofrer danos.
12. Assegure-se de que as pilhas são inseridas com a polaridade correcta.
13. Elimine as pilhas de forma segura. Não as submerja em água, não as incendeie, nem as coloque em locais onde possam ser perfuradas.

3 UTILIZAÇÃO PREVISTA

Este telefone deve ser ligado a uma rede telefónica analógica pública ou a uma extensão analógica de um sistema PBX compatível.

4 RETIRAR O TELEFONE DA EMBALAGEM

A embalagem contém os itens que se seguem:

- 1 Auscultador
- 1 Estação base
- 1 Adaptador de corrente eléctrica
- 1 Cabo de linha telefónica
- 2 Pilhas recarregáveis

• 1 Manual de utilizador

5 FIQUE A CONHECER O SEU TELEFONE

5.1 Resumo das funções do auscultador (consulte P1)

#		Significado
1	↩/⊠	**Tecla direita (apagar/retroceder/silêncio/intercomunicador)** • No modo de menu principal: Prima para regressar ao ecrã inactivo. • No modo de submenu: Prima para regressar ao nível anterior. • No modo de submenu: Prima sem soltar para regressar ao ecrã inactivo. • No modo de edição/pré-marcação: Prima para apagar um caracter/dígito. • No modo de edição/pré-marcação: Prima sem soltar para apagar todos os caracteres/dígitos. • Durante uma chamada: Prima para colocar no silêncio/ repor o volume do microfone. • No modo inactivo: Prima para fazer uma chamada com o intercomunicador para outro auscultador.
2	△	**Tecla para cima** • No modo inactivo: Prima para aceder à lista de chamadas. • No modo de menu: Prima para percorrer os elementos do menu para cima. • Na Lista de Contactos/Lista de Remarcação/Lista de Chamadas: Prima para percorrer a lista para cima. • Durante uma chamada: Prima para aumentar o volume do auscultador. • Durante o toque de chamada: Prima para aumentar o volume do toque.

3		**Tecla para baixo** • No modo inactivo: Prima para aceder à lista de remarcação. • No modo de menu: Prima para percorrer os elementos do menu para baixo. • Na Lista de Contactos/Lista de Remarcação/Lista de Chamadas: Prima para percorrer a lista para baixo. • Durante uma chamada: Prima para diminuir o volume do auscultador. • Durante o toque de chamada: Prima para diminuir o volume do toque.
4		**Desligar** • Durante uma chamada: Prima para terminar a chamada e regressar ao ecrã inactivo. • No modo de menu/edição: Prima para regressar ao menu anterior. • No modo inactivo: Prima sem soltar para desligar o auscultador. • No modo inactivo (quando o auscultador estiver desligado): • Prima sem soltar para ligar o auscultador.
5	MOBILE	**Linha telefónica móvel** • No modo inactivo: Prima para fazer a pré-marcação com uma linha telefónica móvel se apenas um telemóvel estiver ligado ou para visualizar a lista de telemóveis se dois telemóveis estiverem ligados. • No modo de pré-marcação: Prima para fazer uma chamada para número com a linha telefónica móvel ou para visualizar primeiro a lista de telemóveis para seleccionar um telemóvel se dois telemóveis estiverem ligados. • Durante o toque de chamada na linha telefónica móvel: Prima para atender a chamada da linha telefónica móvel. • Na Lista de Chamadas/Lista de Remarcação: Prima para fazer uma chamada para o número seleccionado com a linha telefónica móvel ou para visualizar primeiro a lista de telemóveis para seleccionar um telemóvel se dois telemóveis estiverem ligados .

6		**Altifalante** • Durante uma chamada: Prima para ligar/desligar o altifalante. • Entrada da Lista de Chamadas/Lista de Contactos: Prima para fazer uma chamada com o altifalante. • Durante o toque de chamada: Prima para atender a chamada com o altifalante.
7	R	**Conversação/Flash** • No modo inactivo/pré-marcação: Prima para fazer uma chamada. • Na Lista de Remarcação/Lista de Chamadas/Lista de Contactos: Prima para fazer uma chamada para a entrada exibida. • Durante o toque de chamada: Prima para atender a chamada. • Durante uma chamada: Prima para criar um sinal flash.
8	/OK	**Tecla esquerda** • No modo inactivo: Prima para aceder ao menu principal. • No modo de submenu: Prima para confirmar a selecção • Durante uma chamada: Prima para aceder a Intercomunicador/Lista de Contactos/Lista de Remarcação/ Lista de Chamadas.

5.2 Ecrã do auscultador sem fios (consulte P2)

O ecrã LCD dá-lhe informações sobre o estado actual do telefone.

#		Significado
		Ligado quando o auscultador está dentro do alcance da base. Intermitente quando está fora do alcance da base ou não estáregistado na base.
		Ligado quando está a decorrer uma chamada de intercomunicador. Intermitente quando está a receber uma chamada interna.
		Indica quando está a decorrer uma chamada do telefone fixo Intermitente quando uma chamada do telefone fixo está em espera.
		Indica que o modo mãos-livres está a ser utilizado.

		Indica que o toque de chamada está desligado.
		Ligado quando está definido um alarme. Intermitente quando é atingida a hora definida para o alarme.
		Indica que o teclado está bloqueado.
		Indicates when there are received new Voice Message Waiting (VMWI) not yet read. Indica quando tem uma nova Mensagem de Voz que ainda não foi lida.
		Indica quando as pilhas estão totalmente carregadas. Todo o ícone fica intermitente quando as pilhas estão a começar a ser carregadas. A barra interior do ícone fica intermitente na fase final do carregamento das pilhas.
		Indica quando as pilhas precisam de ser carregadas. Intermitente quando é detectado um nível baixo de energia nas pilhas.
		Indica quando está a decorrer uma chamada de telemóvel. Intermitente quando uma chamada de telemóvel fica em espera.
		Indica que existem dispositivos Bluetooth emparelhados. Intermitente quando um dispositivo Bluetooth está a ser emparelhado.
		Indica quando o dispositivo Bluetooth nº1 ou nº2 está ligado à base do telefone.
		Indica que existem mais caracteres antes do texto que está a ser exibido.
		Indica que existem mais caracteres após o texto que está a ser exibido
		Prima para seleccionar mais opções do menu, se aplicável.
	OK	Prima para confirmar a selecção actual, se aplicável.
		Ligado quando existe uma nova chamada na lista de chamadas. Desligado quando a nova chamada já tiver sido lida.

		Percorrer para cima/baixo os elementos do menu/Lista de Contactos/Lista de Remarcação/Lista de Chamadas.
		Prima para fazer uma chamada com o intercomunicador no modo inactivo.
		Prima para regressar ao nível de menu anterior ou cancelar a acção actual, se aplicável.
		Prima para apagar um caracter ou parar o alarme, se aplicável. Prima para colocar no silêncio/repor o volume do microfone durante uma chamada.

5.3 Estação Base Com Fios

#		Significado
11		**Sinalização/Procura** Prima para enviar um sinal ao(s) auscultador(es) registado(s). Prima sem soltar para iniciar o processo de registo.

6 INSTALAR O SEU TELEFONE

6.1 Ligar a estação base (consulte P5)

- Ligue o cabo de alimentação e o cabo da linha telefónica na estação base.
- Ligue o adaptador de corrente eléctrica numa tomada de parede de 210-240VCA, 50Hz e o cabo da linha telefónica na sua tomada de linha telefónica.
- Utilize sempre os cabos fornecidos na embalagem.

Aviso:
Utilize apenas o adaptador fornecido, a utilização de outras fontes de alimentação poderá causar situações de risco.

Aviso:
Instale a base num local onde a ficha do adaptador de corrente eléctrica chegue a uma tomada de parede de fácil acesso. Nunca tente esticar o cabo de alimentação.

Nota:
A base tem de estar sempre ligada à corrente eléctrica para ter um funcionamento normal e não apenas para carregar as pilhas do auscultador.

6.2 Instalar e carregar as pilhas (consulte P3)

- Coloque as 2 pilhas fornecidas no compartimento das pilhas com as marcas de polaridade conforme é indicado. Utilize apenas as pilhas recarregáveis NiMH fornecidas.
- Posicione a tampa do compartimento das pilhas sobre as pilhas e faça-a deslizar para cima até encaixar e ouvir um clique.
- Coloque o auscultador na base e carregue-o durante 15 horas antes de o utilizar pela primeira vez. O auscultador irá emitir um sinal sonoro quando estiver devidamente colocado na base ou carregador.

7 USAR O SEU TELEFONE

7.1 Introdução do Bluetooth

O seu novo sistema telefónico com a tecnologia sem fios Bluetooth dispõe das seguintes funções:

- Emparelhamento entre um telemóvel com tecnologia Bluetooth e a base do telefone. Podem ser emparelhados e ligados dois dispositivos Bluetooth.
- Ligação de um telemóvel com tecnologia Bluetooth para fazer e receber chamadas da linha telefónica MÓVEL. Podem ser ligados dois telemóveis, mas apenas um deles pode ser usado de cada vez.
- Efectuar e receber chamadas utilizando o plano tarifário do seu telemóvel com tecnologia Bluetooth, enquanto beneficia da acessibilidade e conforto do seu sistema telefónico fixo.

Glossário
Seguem-se alguns dos termos utilizados neste Guia de Utilizador para o ajudar a familiarizar-se com a utilização dos seus dispositivos Bluetooth e do seu novo sistema telefónico.

Telemóvel com Bluetooth - Refere-se a um telemóvel com a tecnologia Bluetooth.
Linha telefónica MÓVEL - O serviço de telecomunicações fornecido através do seu telemóvel com tecnologia Bluetooth.
Linha telefónica FIXA - A sua linha telefónica fixa convencional.
Emparelhamento - Refere-se ao processo através do qual dois dispositivos Bluetooth trocam informações um com o outro. A base do telefone tem de ser emparelhada com um telemóvel com tecnologia Bluetooth para poder utilizar o dispositivo Bluetooth.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE
- Consulte o guia de utilizador do seu telemóvel para obter mais informações sobre a função Bluetooth do seu telemóvel.
- Certifique-se de que o seu telemóvel com tecnologia Bluetooth está entre 1a 2 metros de distância da base do telefone, de modo a manter uma ligação nítida e consistente entre o seu telemóvel com Bluetooth, a base do telefone e a torre de telecomunicações.
- Certifique-se de que o seu telemóvel com tecnologia Bluetooth está a receber um sinal suficientemente forte. Poderá ter de mover o telemóvel com tecnologia Bluetooth e a base do telefone para um local onde o sinal de telemóvel seja mais forte.
- Carregue o seu telemóvel com Bluetooth enquanto estiver ligado à base do telefone, já que a bateria do seu telemóvel irá descarregar mais depressa enquanto estiver ligado à base do telefone através de uma ligação sem fios.
- Monitorize a utilização do seu telemóvel, já que a duração das
- chamadas da linha telefónica MÓVEL será deduzida no plano tarifário do seu telemóvel.

7.2 Configuração do Bluetooth

7.2.1 Configuração do Telemóvel

Para emparelhar e ligar um telemóvel com tecnologia Bluetooth:
- Coloque o seu telemóvel perto do auscultador e da base.
- Prima ☰ e △/▽ para seleccionar «MOBILE SETUP» [configuração do telemóvel].
- Prima ☰ e o ecrã irá exibir a mensagem «READY?» [pronto?].
- Prima ☰ e o ecrã irá exibir a mensagem «DISCOVERING» [a procurar]. A função Bluetooth é activada.

- Utilizando o seu telemóvel com tecnologia Bluetooth, ligue a função Bluetooth e procure um novo dispositivo.
- Quando o seu telemóvel com tecnologia Bluetooth encontrar o telefone AEG-BT, seleccione-o.
- Utilizando o seu telemóvel com tecnologia Bluetooth, introduza o código PIN do telefone (a predefinição do código PIN é 0000) para continuar o processo de emparelhamento.
- O emparelhamento será confirmado quando ouvir um sinal sonoro e o ícone Bluetooth surgir no auscultador.

Consulte o guia de utilizador do seu telemóvel com tecnologia Bluetooth para aprender a procurar e adicionar novos dispositivos Bluetooth.

Notas:
O dispositivo emparelhado será ligado automaticamente e guardado na lista de Dispositivos Emparelhados.

> Quando um dispositivo tiver sido ligado com sucesso, o íconecorrespondente a esse dispositivo será exibido no ecrã e o LED de dispositivo Bluetooth situado na base irá ligar-se.

> Caso pretenda emparelhar outro dispositivo Bluetooth, repita os passos anteriores.

7.3 Efectuar uma Chamada

7.3.1 Pré-marcação

Usando a linha telefónica fixa

Introduza o número de telefone e prima (ou para marcar o número com a linha telefónica fixa.

Usando a linha telefónica móvel

Introduza o número de telefone e prima MOBILE para marcar o número com a linha telefónica móvel. Se dois dispositivos móveis estiverem ligados, terá de seleccionar um dos dispositivos da lista.

Nota:
Caso nenhum dispositivo móvel esteja ligado, o ecrã irá exibir a mensagem «NO MOBILE» [nenhum telemóvel] e voltar ao modo inactivo.

7.3.2 Marcação directa

Usando a linha telefónica fixa

Prima (ou para usar a linha telefónica fixa e introduza o número de trabalho.

Usando a linha telefónica móvel

- Prima MOBILE e ☰/OK, e, em seguida, introduza o número de telefone.
- Prima MOBILE para efectuar a chamada com a linha telefónica móvel. Se dois dispositivos móveis estiverem ligados, terá de seleccionar um dos dispositivos da lista.

Nota:

Caso nenhum dispositivo móvel esteja ligado, o ecrã irá exibir a mensagem «NO MOBILE» [nenhum telemóvel] e voltar ao modo inactivo.

7.3.3 Efectuar uma chamada a partir da lista de contactos

- Prima ☰/OK para aceder à lista de contactos para obter a entrada da lista de contactos desejada.

Usando a linha telefónica fixa

- Prima (ou para efectuar uma chamada para a entrada da lista de contactos seleccionada com a linha telefónica fixa.

Usando a linha telefónica móvel

- Prima MOBILE para efectuar uma chamada para a entrada da lista de contactos seleccionada com a linha telefónica móvel.

7.3.4 Efectuar uma chamada a partir da lista de chamadas

- Prima △ para aceder à lista de chamadas e, em seguida, prima △/▽ para seleccionar a entrada da lista de chamadas desejada.

Usando a linha telefónica fixa

- Prima (ou para efectuar uma chamada para a entrada da lista de chamadas seleccionada com a linha telefónica fixa.

Usando a linha telefónica móvel

- Prima MOBILE para efectuar uma chamada para a entrada da lista de chamadas seleccionada com a linha telefónica móvel.

7.3.5 Efectuar uma chamada a partir da lista de remarcação

• Prima ▽ para aceder à lista de remarcação e, em seguida, prima △/▽ para seleccionar o número de remarcação desejado.

Usando a linha telefónica fixa

• Prima (ou 🔊 para efectuar uma chamada para a entrada da lista de remarcação seleccionada com a linha telefónica fixa.

Usando a linha telefónica móvel

• Prima MOBILE para efectuar uma chamada para a entrada da lista de remarcação seleccionada com a linha telefónica móvel.

7.3.6 Temporizador de chamadas

O auscultador temporiza automaticamente a duração de cada chamada. O temporizador de chamadas será exibido alguns segundos após o fim da chamada. É exibido no formato horas, minutos e segundos (HH:MM:SS).

7.4 Atender uma chamada

Atender uma chamada da linha telefónica fixa

Se o auscultador não estiver no suporte de carregamento:
Quando o telefone tocar, prima (ou 🔊 para atender a chamada:

Atender uma chamada da linha telefónica móvel

Se o auscultador não estiver no suporte de carregamento:
Quando o telefone tocar, prima MOBILE ou 🔊 para atender a chamada:
Quando o telefone tocar, levante o auscultador para atender a chamada.

7.5 Terminar uma chamada

• Durante uma chamada, prima ⏻ para terminar a chamada.

OU

• Coloque o auscultador na estação base ou carregador para terminar a chamada.

7.6 Altifalante do auscultador

Durante uma chamada, pode premir 🔊 para alternar entre o modo mãos-para alternar entre o modo mãos-livres com o altifalante e a utilização normal do auscultador.

8 LISTA DE CONTACTOS PRIVADA

Cada auscultador consegue guardar até 50 entradas de lista de contactos privada, com nomes e números. Cada entrada da lista de contactos pode ter, no máximo, 20 dígitos no número de telefone e 12 caracteres no nome. Também pode seleccionar toques diferentes para as suas entradas da lista de contactos. (Nota: os toques diferentes só são reproduzidos quando receber uma chamada se subscrever à Visualização do Autor da Chamada e se o número da chamada recebida corresponder ao número guardado).
As entradas da lista de contactos são guardadas alfabeticamente, por nome.

8.1 Adicionar uma nova entrada à lista de contactos

No modo inactivo:

- Prima ☰/OK e △/▽ para seleccionar «PHONEBOOK» [lista de contactos] e, em seguida, prima ☰/OK para aceder à lista de contactos.
- Prima ☰/OK para exibir a mensagem «ADD» [adicionar].
- Prima ☰/OK e, em seguida, introduza o nome.
- Prima ☰/OK e, em seguida, introduza o número.
- Prima ☰/OK e △/▽ para seleccionar o toque desejado para a entrada da lista de contactos.
- Prima ☰/OK para guardar a entrada na lista de contactos.

9 VISUALIZAÇÃO DO AUTOR DA CHAMADA

Esta função está disponível se tiver subscrito o serviço de Visualização do Autor da Chamada junto do seu fornecedor de serviço telefónico. O seu telefone pode guardar até 20 chamadas recebidas com informações de data/hora nas Listas de Chamadas. O número será exibido no ecrã do auscultador quando o telefone estiver a tocar. Se o número corresponder a uma das entradas da sua Lista de Contactos Privada, o nome do autor da chamada guardado nessa lista de contactos privada será exibido alternadamente com o número e o auscultador irá tocar com o toque de chamada associado a essa entrada da lista de contactos.

O auscultador e a base irão reproduzir o toque associado a essa entrada da lista de contactos.
Se a chamada for proveniente de alguém com o número privado será exibida a mensagem «WITHHELD» [privado].
Se a chamada for proveniente de alguém com o número indisponível, por exemplo, uma chamada internacional ou de uma central telefónica privada, será exibida a mensagem «OUT OF AREA» [fora da área].
Caso exista um novo registo de Visualização do Autor da Chamada, o auscultador irá exibir a mensagem «X NEW CALLS» [X chamadas novas] no modo inactivo. A indicação de Novas Chamadas irá manter-se no ecrã até todos os registos de novas chamadas terem sido visualizados nesse auscultador.

9.1 Visualizar a lista de chamadas

Todas as chamadas recebidas são guardadas na Lista de Chamadas, sendo que a chamada mais recente ocupa o topo da lista. Quando a lista de chamadas estiver cheia, a chamada mais antiga será substituída por uma nova chamada. Quaisquer chamadas não atendidas que não tenham sido visualizadas são assinaladas com o ícone ★ no centro da linha final do ecrã.

- Prima △ para aceder à lista de chamadas.

OR Press ☰/OK e △/▽ para exibir a mensagem «CALL LIST» [lista de chamadas] e, em seguida, prima OK.

- Prima △/▽ para seleccionar a entrada desejada.
- Prima # para visualizar o número do autor da chamada, se for aplicável.
- Prima ☰/OK, △/▽ para exibir a mensagem «DETAILS» [detalhes] e, em seguida, prima ☰/OK para visualizar a data e a hora da chamada.
- Press ☰/OK para regressar ao ecrã anterior.

9.2 Apagar uma entrada da lista de chamadas

- Siga os Passos 1 e 2 da Secção 9.1.
- Prima ☰/OK e △/▽ para seleccionar «DELETE» [apagar].
- Prima ☰/OK para confirmar.

10 DEFINIÇÕES DO TELEFONE

10.1 Definir o idioma do auscultador

- Prima ☰/OK e △/▽ para seleccionar «HS SETTINGS» [definições do auscultador].
- Prima ☰/OK e △/▽ para seleccionar «LANGUAGE» [idioma].
- Prima ☰/OK e △/▽ para seleccionar o idioma desejado.
- Prima ☰/OK para confirmar.

10.2 Definir o Atendimento Automático

Caso ligue o Atendimento Automático, poderá atender chamadas automaticamente bastando apenas levantar o auscultador da base ou carregador, sem ter de premir qualquer tecla.

- Prima ☰/OK e △/▽ para seleccionar «HS SETTINGS» [definições do auscultador].
- Prima ☰/OK e △/▽ para seleccionar «AUTO ANSWER» [atendimento automático].
- Prima ☰/OK e △/▽ para ligar ou desligar a função de atendimento automático.
- Prima ☰/OK para confirmar.

10.3 Registo

Importante:

Quando adquire o seu sistema telefónico, todos os auscultadores já estão registados na sua base, como tal, não precisa de os registar.

O registo dos auscultadores só é necessário quando adquire auscultadoresextra ou se um dos auscultadores deixar de funcionar correctamente.

Pode registar auscultadores adicionais para passar a ter até 5 auscultadores por base, sendo que o número de cada auscultador (de 1 a 5) será exibido no respectivo ecrã.

(Nota: cada auscultador apenas pode estar registado numa base.)

Para registar um novo auscultador na base:

- Prima sem soltar •)) na estação base durante mais de 5 segundos para colocar a estação base no modo de registo. A base irá permanecer no modo de registo durante cerca de 1 minuto, por isso, terá de

efectuar a sequência seguinte no auscultador dentro desse tempo limite.

- Prima ☰/OK e △/▽ para seleccionar «REGISTRATION» [registo].
- Prima ☰/OK para exibir a mensagem «PIN?-----».
- Introduza o PIN de 4 dígitos do sistema (predefinição: 0000).
- Prima ☰/OK para confirmar e o ecrã irá exibir a mensagem «PLEASE WAIT» [por favor aguarde].

Se o registo do auscultador for efectuado com sucesso, irá ouvir um sonoro de confirmação e o ícone irá parar de piscar.
O número de auscultador seguinte disponível irá ser automaticamente atribuído ao auscultador. O número do auscultador é exibido no ecrã do respectivo auscultador no modo inactivo. Se o registo do auscultador não for bem-sucedido, o ícone irá continuar a piscar.

10.4 Reiniciar o seu telefone

Pode reiniciar o seu telefone para repor as predefinições. Quando reiniciar o telefone, todas as suas definições pessoais, entradas na lista de chamadas e entradas na lista de remarcação serão apagadas, mas a sua lista de contactos permanece inalterada:

- Prima ☰/OK e △/▽ para seleccionar «DEFAULT» [predefinições].
- Prima ☰/OK para exibir a mensagem «PIN?-----».
- Introduza o PIN de 4 dígitos do sistema (predefinição: 0000).
- Prima ☰/OK para exibir a mensagem «CONFIRM?» [confirmar?].
- Prima ☰/OK para confirmar e o telefone será reiniciado para as suas predefinições.

11 GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Esta unidade tem uma garantia de acordo a legislação em vigor a partir da data de compra. Esta garantia não cobre quaisquer falhas ou defeitos causados por acidentes, utilização indevida, desgaste inerente a uma utilização normal, negligência, falhas na linha telefónica, trovoadas, alterações efectuadas no equipamento, ou qualquer tentativa de ajustamento ou reparação que não seja levada a cabo por agentes de assistência técnica autorizados.

Por favor, guarde o seu talão de compra, já que este constitui a sua prova de garantia.

11.1 Enquanto a unidade estiver abrangida pela Garantia

- Desligue a base da linha telefónica e da fonte de alimentação eléctrica.
- Acondicione todas as peças do seu sistema telefónico usando as embalagens originais.
- Devolva a unidade à loja onde foi comprada, assegurando-se de que leva o seu talão de compra.
- Não se esqueça de incluir o adaptador de corrente.

11.2 Depois de a Garantia ter expirado

Se a unidade já não estiver abrangida pela Garantia, contacte-nos através do website **www.aegtelecom.com.pt**

Este produto apenas funciona com pilhas recarregáveis. Caso coloque pilhas não recarregáveis no auscultador e o coloque na base, o auscultador ficará danificado e NÃO será abrangido pelas condições da garantia.

12 ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Norma	Telecomunicações Digitais Sem Fios Aperfeiçoadas (DECT)
Intervalo de frequência	1,88 a 1,9 GHz (largura de banda = 20 MHz)
Largura de banda do canal	1.728 MHz
Alcance de funcionamento	Até 300m no exterior, até 50m em espaços interiores
Tempo de funcionamento	Modo inactivo: 100 horas, Conversação: 10 horas Tempo de carregamento das pilhas: 15 horas
Intervalo de temperaturas	Em funcionamento 0° C a 40° C Em armazenamento -20° C a 60° C

Alimentação eléctrica	Base: Ten Pao - S004LB0600030 / S004LV0600030 entrada 100-240VCA 50/60Hz 150mA, saída 6VCC 300mA Carregador: Ten Pao - S004LB0600030 / S004LV0600030 entrada 100-240VCA 50/60Hz 150mA, saída 6VCC 300mA

13 DECLARAÇÃO CE CE

Este produto cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da directiva R&TTE 1999/5/EC.
A Declaração de Conformidade pode ser consultada em:
www.aegtelecom.com.pt

14 ELIMINAÇÃO DO DISPOSITIVO (AMBIENTE)

No fim da vida útil do produto, não o deve eliminar juntamente com o lixo doméstico. Leve-o a um ponto de recolha de reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos, conforme é indicado pelo símbolo apresentado no produto, no manual do utilizador e/ou na embalagem. Alguns dos materiais do produto podem ser reutilizados se os levar até um ponto de reciclagem. Ao reutilizar algumas peças ou matérias-primas de produtos usados está a dar um importante contributo para proteger o meio ambiente. Por favor, contacte as autoridades locais se necessitar de mais informações sobre os pontos de recolha da sua área.
As pilhas devem ser removidas antes de proceder à eliminação do dispositivo. Elimine as pilhas de uma forma ecológica, de acordo com os regulamentos do seu país.

15 LIMPEZA E CUIDADOS DE UTILIZAÇÃO

Não limpe nenhuma peça do seu telefone com benzeno, diluentes ou outros químicos solventes, já que ao fazê-lo poderá causar danos permanentes que não são abrangidos pela Garantia.

Quando for necessário, limpe-o com um pano húmido.

Mantenha o seu sistema telefónico afastado de **ambientes quentes e húmidos e de luz solar direta. Não permita que se molhe.**

GUÍA DE INICIO RÁPIDO

ES

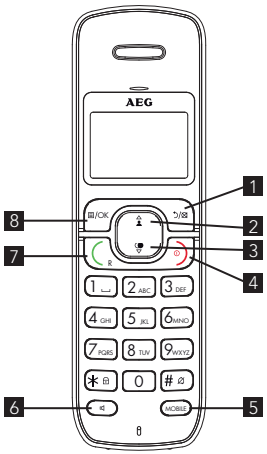
TELÉFONO INALÁMBRICO

Voxtel D220BT

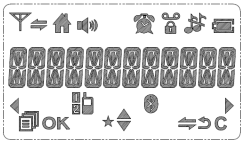
AEG

perfekt in form und funktion

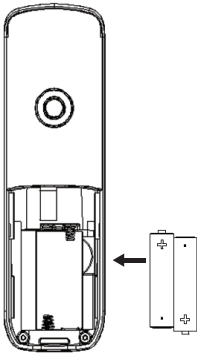
P1



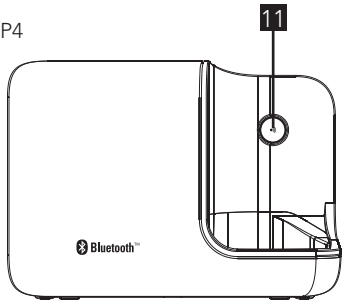
P2



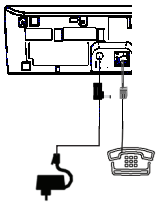
P3



P4



P5



1 NUESTRO COMPROMISO

Gracias por comprar este producto. Hemos diseñado y fabricado este producto con el máximo cuidado, a fin de protegerle a usted y al medio ambiente. Por ello, suministramos este producto con una guía de instalación rápida para reducir la cantidad de papel (páginas) y evitar la tala innecesaria de árboles para su elaboración. Encontrará una guía completa y detallada con las descripciones de todas las funciones en nuestro sitio web **www.aegtelecom.com.pt** Descargue la guía de usuario completa si desea utilizar todas las funciones avanzadas de su producto. Para proteger el medio ambiente, le rogamos que no imprima esta guía de usuario. Gracias por ayudarnos a proteger el medio ambiente.

2 INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Cuando utilice el equipo del teléfono, siga siempre las precauciones básicas de seguridad, a fin de reducir el riesgo de incendio, electrocución y daños, incluidas las siguientes instrucciones:

1. Lea todas las instrucciones y asegúrese de comprenderlas.
2. Siga todas las advertencias e instrucciones indicadas en el producto.
3. Desconecte el aparato de la toma de pared antes de limpiarlo. No utilice detergentes líquidos ni aerosoles. Limpie el aparato con un paño húmedo.
4. Mantenga el teléfono alejado de la humedad, el calor o la luz solar directa, y no deje que se moje ni lo utilice cerca del agua (por ejemplo, cerca de una bañera, un fregadero o una piscina).
5. No sobrecargue las tomas de pared ni los alargadores, ya que puede conllevar riegos de incendio o descarga eléctrica.
6. Desconecte este producto de la toma de pared y obtenga el servicio de nuestro Centro de Reparaciones en los siguientes casos:
   - Cuando el cable o la toma de alimentación esté en mal estado.
   - Si el aparato no funciona correctamente a pesar de que ha seguido las instrucciones de funcionamiento.
   - Si el aparato se ha caído y la caja se ha dañado.

- Se o produto apresentar uma nítida alteração no seu desempenho.

7. NUNCA utilice el teléfono en el exterior durante una tormenta. Desenchufe la base de la línea telefónica y de la toma de corriente en caso de tormenta en la zona. Los daños causados por un rayo no están cubiertos por la garantía.
8. No utilice el teléfono cerca de una fuga de gas para informar de ella.
9. Utilice únicamente las pilas recargables NiMH (níquel-hidruro metálico) suministradas. Los periodos de funcionamiento para los auriculares solamente son aplicables con las capacidades de las pilas predeterminadas.
10. La utilización de otros tipos de pilas o de pilas no recargables o desechables puede ser peligrosa, pues pueden originar interferencias o daños en la unidad o su alrededor. El fabricante no será responsable de los daños derivados de tal incumplimiento.
11. No utilice cargadores de otras marcas, pues pueden dañar las pilas.
12. Asegúrese al colocar las pilas de que respetan la polaridad.
13. Deseche las pilas de forma segura. No las sumerja en agua, ni las queme o deje en lugares donde puedan pincharlas.

3 USO PREVISTO

Este teléfono está destinado a conectarse a una red telefónica analógica pública o a una extensión analógica de un sistema PBX compatible.

4 DESEMBALAR EL TELÉFONO

El paquete contiene los siguientes elementos:

- 1 Auricular
- 1 Base
- 1 Adaptador de corriente
- 1 Cable telefónico
- 2 Pilas recargables
- 1 Manual de usuario

5 DESCRIPCIÓN DEL TELÉFONO

5.1 Presentación del auricular (véase P1)

#		Descripción
1	↩/⊠	**Tecla de función derecha (borrar/volver/silenciar/intercomunicador)** • En modo menú principal: pulse para volver a la pantalla inactiva. • En modo submenú: pulse para volver al nivel anterior • En modo submenú: mantenga pulsada para volver a la pantalla inactiva. • En modo de edición/marcación previa: pulse para borrar un • carácter o dígito. • En modo de edición/marcación previa: mantenga pulsada para borrar todos los caracteres o dígitos. • Durante una llamada: pulse para activar o desactivar el silencio del micrófono. • En modo inactivo: pulse para iniciar una llamada por el intercomunicador con otro auricular.
2	△	**Tecla hacia arriba** • En modo inactivo: pulse para acceder a la lista de llamadas. • En modo menú: pulse para desplazarse hacia arriba por los • elementos del menú. • En la agenda/lista de llamadas realizadas/lista de llamadas: pulse para desplazarse hacia arriba por la lista. • Durante una llamada: pulse para aumentar el volumen del auricular. • Cuando está sonando el teléfono: pulse para aumentar el volumen del timbre.

ES

3		**Tecla hacia abajo** • En modo inactivo: pulse para acceder a la lista de llamadas realizadas. • En modo menú: pulse para desplazarse hacia abajo por los elementos del menú. • En la agenda/lista de llamadas realizadas/lista de llamadas: pulse para desplazarse hacia abajo por la lista. • Durante una llamada: pulse para bajar el volumen del auricular. • Cuando está sonando el teléfono: pulse para bajar el volumen del timbre.
4		**Apagado** • Durante una llamada: pulse para finalizar una llamada y volver a la pantalla inactiva. • En modo edición/menú: pulse para volver al menú anterior. • En modo inactivo: mantenga pulsada para apagar el auricular. • En modo inactivo (cuando el auricular está apagado): mantenga pulsada para encender el auricular.
5	MOBILE	**Móvil** • En modo inactivo: pulse para marcación previa con la línea móvil si solo hay un móvil conectado o para ver la lista de móviles si hay dos móviles conectados. • En modo de marcación previa: pulse para marcar un número con la línea móvil o para ver la lista de móviles para seleccionar primero si hay dos móviles conectados. • Cuando está sonando en la línea móvil: pulse para responder a la llamada en la línea móvil. • En la lista de llamadas realizadas/lista de llamadas: pulse para marcar el número seleccionado con la línea móvil o para ver la lista de móviles para seleccionar primero si hay dos móviles conectados.
6		**Altavoz** • Durante una llamada: pulse para activar o desactivar el altavoz. • Entrada en la agenda/lista de llamadas: pulse para realizar una llamada con el altavoz. • Cuando está sonando el teléfono: pulse para responder a la llamada con el altavoz.

7	R	**Llamada/Flash** • En modo inactivo/marcación previa: pulse para realizar una llamada. • En la agenda/lista de llamadas realizadas/lista de llamadas: pulse para realizar una llamada al número visualizado. • Cuando está sonando el teléfono: pulse para responder a la llamada. • Durante una llamada: pulse para insertar una señal flash.
8	☰/OK	**Tecla de función izquierda** • En modo inactivo: pulse para acceder al menú principal. • En modo submenú: pulse para confirmar la selección. • Durante una llamada: pulse para acceder al intercomunicador/agenda/lista de llamadas realizadas/lista de llamadas.

5.2 Presentación del auricular inalámbrico (véase P2)

La pantalla LCD le proporciona información sobre el estado actual del teléfono.

#		Descripción
		Aparece cuando el auricular está en el alcance de la base. Parpadea cuando está fuera del alcance de la base o cuando no está registrado en la base.
		Aparece cuando hay una llamada por intercomunicador en curso. Parpadea cuando hay una llamada interna entrante.
		Indica que hay una llamada fija en curso. Parpadea cuando una llamada fija en espera.
		Indica que el manos libres está activado.

		Indica que el timbre está desactivado.
		Aparece cuando hay una alarma configurada. Parpadea cuando es la hora de la alarma establecida.
		Indica que el teclado está bloqueado.
		Indica si hay nuevos mensajes de voz sin leer. Desaparece cuando todos los mensajes de voz se han leído.
		Indica que las pilas están completamente cargadas. Todo el icono parpadea cuando las pilas realizan su carga inicial. El bloque interno del icono parpadea cuando las pilas están en la fase final de carga.
		Indica que necesita cargar las pilas. Parpadea cuando se detecta un nivel bajo de batería.
		Indica que hay una llamada móvil en curso Parpadea cuando una llamada móvil en espera.
		Indica que hay uno o más dispositivos Bluetooth conectados. Parpadea cuando se está conectando un dispositivo Bluetooth.
		Indica que un dispositivo Bluetooth 1 o 2 está conectado con la base del teléfono.
		Indica que hay más caracteres delante del texto que se está visualizando en pantalla.
		Indica que hay más caracteres después del texto que se está visualizando en pantalla.
		Pulse para seleccionar más opciones de menú, si procede.
	OK	Pulse para confirmar la selección actual, si procede.
		Aparece cuando hay una nueva llamada en la lista de llamadas. Se apaga cuando la nueva llamada se ha leído..
		Permite desplazarse hacia arriba y hacia abajo en los elementos del menú/agenda/lista de llamadas realizadas/ lista de llamadas.

		Pulse para pasar una llamada por intercomunicador en modo inactivo.
		Pulse para volver al menú anterior (volver) o cancelar la acción actual, si procede.
		Pulse para borrar un carácter o detener la alarma si procede, pulse para activar o desactivar el silencio durante una llamada.

5.3 Base

#		Descripción
11		**Búsqueda** Pulse para buscar el auricular o auriculares registrados. Mantenga pulsada para iniciar el proceso de registro.

6 INSTALACIÓN DEL TELÉFONO

6.1 Conexión de la base (véase P5)

- Conecte el cable de alimentación y el de la línea telefónica en la base.
- Enchufe el adaptador de corriente a una toma de corriente de 210-240 VCA/50 Hz, y el cable telefónico a una toma telefónica de pared.
- Utilice siempre los cables suministrados en la caja.

Atención:
Utilice solamente el adaptador suministrado, pues utilizar otras alimentaciones eléctricas podría dañar el equipo.

Atención:
Instale la unidad base en una posición donde el enchufe del adaptador de corriente pueda llegar fácilmente a una toma de corriente. Nunca intente alargar el cable de alimentación.

Nota:
La unidad base necesita una alimentación de corriente para su funcionamiento normal y no solo para cargar las pilas del auricular.

6.2 Instalar y cargar las pilas (véase P3)

- Inserte las 2 pilas suministradas en el compartimiento correspondiente, respetando la polaridad indicada. Utilice únicamente las pilas recargables NiMH del tipo suministrado.
- Coloque la tapa del compartimiento de las pilas sobre las pilas y deslícela hasta que encaje.
- Coloque el auricular en la base y cárguela durante 15 horas antes de la primera utilización. Escuchará un doble bip cuando el auricular esté correctamente colocado en la base o en el cargador.

7 UTILIZACIÓN DEL TELÉFONO

7.1 Presentación de la tecnología Bluetooth

Su nuevo sistema telefónico con tecnología inalámbrica Bluetooth posee las siguientes características:

- Vinculación de un teléfono móvil compatible con Bluetooth con la base del teléfono. Pueden conectarse dos dispositivos Bluetooth.
- Conexión de un teléfono móvil compatible con Bluetooth para realizar y recibir llamadas MÓVILES. Pueden conectarse dos teléfonos móviles pero solamente se puede usar uno a la vez.
- Realizar y recibir llamadas utilizando su plan de teléfono móvil compatible con Bluetooth mientras disfruta de la comodidad y la facilidad de su sistema telefónico en casa.

Glosario de términos
A continuación se describen algunos términos utilizados en este guía de usuario para ayudarle a familiarizarse con el uso de sus dispositivos Bluetooth y su nuevo sistema telefónico.

Teléfono móvil Bluetooth - hace referencia a un teléfono móvil compatible con Bluetooth.
Línea MÓVIL - el servicio de comunicaciones suministrado a través del teléfono móvil compatible con B.

Línea FIJA - su línea telefónica terrestre convencional.
Vinculación - se refiere al proceso por el que dos dispositivos Bluetooth intercambian datos de registro. La base del teléfono debe vincularse a un teléfono móvil compatible con Bluetooth antes de poder utilizar la función Bluetooth.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

- Para más información sobre la función Bluetooth, consulte la guía de usuario de su teléfono móvil.
- Asegúrese de que su teléfono móvil compatible con Bluetooth está a menos de 2 m de distancia de la base del teléfono a fin de establecer una conexión clara y consistente entre el teléfono móvil Bluetooth, la base del teléfono y la antena de telefonía móvil.
- Asegúrese de que su teléfono móvil compatible con Bluetooth posee suficiente fuerza de señal. Puede que tenga que mover el teléfono móvil y la base del teléfono a un lugar donde la señal móvil sea más potente.
- Cargue el teléfono móvil compatible con Bluetooth mientras esté conectado a la base del teléfono, pues la batería del teléfono móvil se descargará más rápido si está conectada de forma inalámbrica a la base.
- Controle el uso del teléfono móvil ya que las llamadas MÓVILES incrementan la tarifa de su plan de tarifa móvil.

7.2 Configuração do Bluetooth

7.2.1 Configuración del Bluetooth

Para vincular y conectar un teléfono móvil compatible con Bluetooth:

- Coloque el teléfono móvil cerca del auricular y la unidad base.
- Pulse ☰ y △/▽ para seleccionar «MÓVIL» (MOBILE SETUP).
- Pulse ☰ y aparecerá en pantalla «¿LISTO?» (READY?).
- Pulse ☰ y aparecerá en pantalla «BUSCANDO» (DISCOVERING). La función de Bluetooth está activada.

- En el teléfono móvil compatible con Bluetooth, active la función de Bluetooth y busque un nuevo dispositivo.
- Cuando el teléfono móvil compatible con Bluetooth haya encontrado el teléfono AEG-BT, selecciónelo.
- Con ayuda de su teléfono móvil compatible con Bluetooth, introduzca el código PIN del teléfono (el código PIN por defecto es 0000) para continuar con el proceso de vinculación.
- La vinculación estará confirmada cuando escuche un tono y el icono de Bluetooth aparecerá en la pantalla del auricular.

Para más información sobre cómo buscar o añadir nuevos dispositivos Bluetooth, consulte el manual de usuario de su teléfono móvil compatible con Bluetooth.

Notas:
Los dispositivos vinculados se conectarán automáticamente y memorizarán en la lista de dispositivos vinculados.

> Cuando un dispositivo se ha conectado correctamente, el icono del dispositivo correspondiente aparecerá en pantalla y se encenderá el indicador LED de Bluetooth en la base.

> Si quiere vincular otro dispositivo Bluetooth, repita los pasos anteriores.

7.3 Realizar una llamada

7.3.1 Marcación previa

Desde la línea fija

Introduzca el número de teléfono y pulse (o para marcar el número desde la línea fija.

Desde la línea móvil

Introduzca el número de teléfono y pulse MÓVIL o para marcar el número desde la línea móvil. Si hay dos dispositivos móviles conectados, tiene que seleccionar un dispositivo de la lista.

Nota:
Si no hay ningún dispositivo móvil conectado, la pantalla mostrará «NINGÚN MÓVIL» (NO MOBILE) y volverá al modo inactivo.

7.3.2 Marcación directa

Desde la línea fija

Pulse (o 🔊 para utilizar la línea fija e introduzca el número de teléfono

Desde la línea móvil

- Pulse MOBILE y ☰/OK, y luego introduzca el número de teléfono.
- Pulse MOBILE para marcar el número desde la línea móvil. Si
- hay dos dispositivos móviles conectados, tiene que seleccionar un
- dispositivo de la lista.

Nota:

Si no hay ningún dispositivo móvil conectado, la pantalla mostrará «NINGÚN MÓVIL» (NO MOBILE) y volverá al modo inactivo.

7.3.3 Llamar a un número desde la agenda

- Pulse ☰/OK para acceder a la agenda para seleccionar el contacto deseado.

Desde la línea fija

- Pulse (o 🔊 para efectuar uma chamada para a entrada da lista de contactos seleccionada com a linha telefónica fixa.

Desde la línea móvil

- Pulse MOBILE para llamar al contacto seleccionado desde la línea móvil.

7.3.4 Llamar a un número desde la lista de llamadas

- Pulse △ para acceder a la lista de llamadas y luego pulse △/▽ para seleccionar el contacto de la lista de llamadas.

Desde la línea fija

- Pulse (o 🔊 para llamar el contacto seleccionado de la lista de llamadas desde la línea fija.

Desde la línea móvil

- Pulse MOBILE para llamar al contacto seleccionado de la lista de llamadas desde la línea móvil.

7.3.5 Llamar a un número de la lista de llamadas realizadas

• Pulse ▽ para acceder a la lista de llamadas realizadas y luego pulse △/▽ para seleccionar el número deseado.

Desde la línea fija

• Pulse (o 🔊 para llamar el contacto seleccionado de la lista de llamadas realizadas desde la línea fija.

Desde la línea móvil

• Pulse MOBILE para llamar al contacto seleccionado de la lista de llamadas realizadas desde la línea móvil.

7.3.6 Duración de las llamadas

El auricular registra automáticamente la duración de cada llamada. La duración de las llamadas aparecerá unos segundos después de que finalice la llamada. Aparece en formato de horas, minutos y segundos (HH:MM:SS).

7.4 Responder a una llamada

Responder a una llamada fija

Cuando el auricular no está en la unidad de carga:
Cuando el teléfono esté sonando, pulse (o 🔊 para responder a la llamada.

Responder a una llamada móvil

Cuando el auricular no está en la unidad de carga:
Cuando el teléfono esté sonando, pulse MOBILE o 🔊 para responder a la llamada.
Cuando el auricular no está en la unidad de carga o en la base, y la respuesta automática está activada: cuando el teléfono esté sonando, descuelgue el auricular para responder a la llamada.

7.5 Finalizar una llamada

• Durante una llamada, pulse ⏻ para finalizar una llamada.

O

• Coloque el auricular en la unidad base o en el cargador para finalizar la llamada.

7.6 Altavoz del auricular

Durante una llamada, puede pulsar para cambiar entre el altavoz y el uso normal del auricular.

8 AGENDA PRIVADA

Cada auricular puede almacenar hasta 50 contactos de agenda privada con nombres y números. Cada contacto de la agenda puede contener un número de teléfono de 20 dígitos como máximo y un nombre de 12 caracteres como máximo. También puede seleccionar diferentes tonos de llamada para los contactos de su agenda (Nota: los diferentes tonos de llamada solamente se reproducirán cuando reciba una llamada si está suscrito al servicio de identificación de llamada y el número de la llamada entrante coincide con el número memorizado). Los contactos de la agenda se memorizan alfabéticamente por el nombre.

8.1 Añadir un nuevo contacto en la agenda

En modo inactivo:

- Pulse ☰/OK y △/▽ para seleccionar «AGENDA» (PHONEBOOK) y luego pulse ☰/OK para acceder a la agenda.
- Pulse ☰/OK para mostrar «AÑADIR» (ADD).
- Pulse ☰/OK y luego introduzca el nombre.
- Pulse ☰/OK y luego introduzca el número.
- Pulse ☰/OK y △/▽ para seleccionar el tono de llamada deseado para el contacto.
- Pulse ☰/OK para guardar el contacto en la agenda.

9 IDENTIFICACIÓN DE LLAMADA

Esta función está disponible si está suscrito al servicio de identificación de llamadas con su operador de servicio de red. El teléfono puede almacenar hasta 20 llamadas recibidas con información de fecha y hora en las listas de llamadas. El número aparecerá en la pantalla del auricular cuando el teléfono esté sonando. Si el número coincide con el de uno de los contactos de la agenda privada, el nombre memorizado en la agenda privada aparecerá enpantalla alternando

con el número, y el auricular sonará con el timbre asociado a ese contacto.
Si la llamada proviene de alguien con número oculto, aparecerá en pantalla «ID OCULTO» (WITHHELD).
Si la llamada proviene de un número no disponible (por ejemplo, una llamada internacional o de una central privada), aparecerá «NO DISPONIBLE» (OUT OF AREA).
Si tiene registros de nuevas llamadas, el auricular mostrará «X LLAMADAS NUEVAS» (X NEW CALLS) en modo de espera. La identificación de llamadas nuevas permanecerá hasta que vea los registros de llamadas nuevas en el auricular.

9.1 Ver la lista de llamadas

Todas las llamadas recibidas se memorizan en la lista de llamadas con la llamada más reciente al principio de la lista. Cuando la lista de llamadas esté llena, la siguiente llamada sustituirá a la más antigua. Todas las llamadas perdidas que estén sin visualizar aparecerán marcadas con un icono ★ en el centro de la parte inferior de la pantalla.

- Pulse △ 👤 para acceder a la lista de llamadas.

OR Pulse ☰/OK y △/▽ para ver «LISTA LLAM.» (CALL LIST) y luego pulse OK.

- Pulse △/▽ para seleccionar el contacto deseado.
- Pulse # para visualizar el número de la llamada, si corresponde.
- Pulse ☰/OK y △/▽ para mostrar «DETALLES» (DETAILS), y luego ☰/OK para visualizar la fecha y hora de la llamada.
- Pulse ☰/OK para volver a la pantalla anterior.

9.2 Eliminar un contacto de la lista de llamadas

- Siga los pasos 1 y 2 del apartado 9.1.
- Pulse ☰/OK y △/▽ para seleccionar «ELIMINAR (DELETE)».
- Pulse ☰/OK para confirmar.

10 AJUSTES DEL TELÉFONO

10.1 Selección del idioma del auricular

- Pulse ☰/OK y △/▽ para seleccionar ««AJUSTES AUR.» (HS SETTINGS).
- Pulse ☰/OK y △/▽ para seleccionar para seleccionar «IDIOMA» (LANGUAGE).
- Pulse ☰/OK y △/▽ para seleccionar el idioma deseado.
- Pulse ☰/OK para confirmar.

10.2 Selección del modo de respuesta automática

CSi activa el modo de respuesta automática, podrá responder a una llamada automáticamente simplemente descolgando el auricular de la base o el cargador, sin tener que pulsar ninguna tecla.

- Pulse ☰/OK y △/▽ para seleccionar «AJUSTES AUR.» (HS SETTINGS).
- Pulse ☰/OK y △/▽ para seleccionar «RESP. AUTO.» (AUTO ANSWER).
- Pulse ☰/OK y △/▽ para activar o desactivar la función de respuesta automática.
- Pulse ☰/OK para confirmar.

10.3 Registro

Importante:

Cuando compra el teléfono, todos los auriculares ya están registrados en la base, por lo que no necesita registrarlos de nuevo. Es necesario registrar un auricular si compra auriculares adicionales o si un auricular se ha averiado.

Puede registrar un máximo de 5 auriculares en la misma base, y el número de cada auricular (del 1 al 5) se mostrará en pantalla (Nota: cada auricular solamente puede registrarse en una base).

Para registrar un nuevo auricular en la base:

- Mantenga pulsada •)) en la base durante más de cinco segundos para que la unidad base pase al modo de registro. Permanecerá en modo registro durante aproximadamente 1 minuto, por lo que debe finalizar la siguiente secuencia en el auricular en este tiempo.

- Pulse ☰/OK y △/▽ para seleccionar «REGISTRO» (REGISTRATION).
- Pulse ☰/OK para visualizar «¿PIN?» (PIN?).
- Introduzca el PIN de 4 dígitos del sistema (por defecto 0000).
- Pulse ☰/OK para confirmar, y en la pantalla aparecerá «ESPERE» (PLEASE WAIT).

Si el registro del auricular se ha realizado con éxito, escuchará un tono de confirmación y Ⓨ dejará de parpadear.
Se asignará automáticamente al auricular el siguiente número de auricular disponible. En modo de espera, se mostrará en la pantalla del auricular el número de auricular. Si el registro del auricular no se ha realizado con éxito, el icono Ⓨ seguirá parpadeando.

10.4 Restaurar el teléfono

Esta función le permite restaurar la configuración por defecto del teléfono.
Tras una restauración, se borrarán todos los ajustes personales, registros en la lista de llamadas y registros en la lista de llamadas realizadas, pero se conservará la agenda de contactos:

- Pulse ☰/OK y △/▽ para seleccionar «DEFAULT» [predefinições].
- Pulse ☰/OK para visualizar «¿PIN?-----» (PIN?-----»).
- Introduzca el PIN de 4 dígitos del sistema (por defecto 0000).
- Pulse ☰/OK para visualizar «¿CONFIRMAR?» (CONFIRM?).
- Pulse ☰/OK para confirmar, y el teléfono se reiniciará a sus ajustes predeterminados.

11 GARANTÍA Y SERVICIO

La unidad está garantizada por el periodo de acuerdo con la legislación vigente desde la fecha de compra. Esta garantía no cubre ninguna avería o defecto debidos a accidentes, utilización inadecuada, desgaste normal, negligencia, averías de la línea telefónica, un rayo, alteración del equipo o cualquier otro intento de configuración o reparación que no sea realizado por agentes autorizados.
Conserve su factura, ya que es su prueba de garantía.

11.1 Mientras la unidad está en garantía.

- Desconecte la unidad base de la línea telefónica y de la toma de corriente.
- Empaquete todas las piezas de la unidad colocándolas en la caja original.
- Devuelva la unidad a la tienda donde la compró, asegurándose de que lleva la factura.
- Recuerde incluir el adaptador de corriente.

11.2 Cuando ha pasado el periodo de garantía

Si la unidad ya no está en garantía, contacte con nosotros a través de **www.aegtelecom.com.pt**

Este producto solamente funciona con pilas recargables. Si pone en el auricular pilas no recargables y lo coloca en la base, el auricular se dañará y tales daños NO están cubiertos por la garantía.

12 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Norma	Teléfono digital inalámbrico (DECT)
Alcance	De 1,88 a 1,9 GHz (ancho de banda 20 MHz)
Ancho de banda de canales	1.728 MHz
Alcance de funcionamiento	Hasta 300 m en el exterior, y hasta 50 m en el interior
Duración de funcionamiento	En espera: 100 horas; Conversación: 10 horas Tiempo de carga de las pilas: 15 horas
Intervalo de temperatura	Funcionamiento de 0° C a 40° C, Almacenamiento de -20° C a 60° C

Alimentación eléctrica	Base: Ten Pao - S004LB0600030 / S004LV0600030 entrada 100-240 VCA 50/60 Hz 150 mA, salida 6 VCD 30050 Unidad del cargador: Ten Pao - S004LB0600030 / S004LV0600030 entrada 100-240 VCA 50/60 Hz 150 mA, salida 6 VCD 30050

13 DECLARACIÓN CE CE

Este producto cumple con los requisitos fundamentales y otras disposiciones aplicables de la Directiva R&TTE 1999/5/CE.
La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web:
www.aegtelecom.com.pt

14 ELIMINACIÓN DEL APARATO (MEDIO AMBIENTE)

Cuando el producto haya llegado al final de su vida útil, no debe desecharlo en la basura normal, sino llevarlo a un punto de recogida destinado al reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Así lo indican el símbolo que aparece en el producto, la guía de usuario o la caja. Algunos materiales del producto pueden volver a utilizarse si los lleva a un punto de reciclaje. Al permitir que se reutilicen algunas piezas o materias primas de los productos usados, estará haciendo una importante contribución a la protección del medio ambiente. Contacte con las autoridades locales si necesita más información sobre los puntos de recogida de su región.
Las pilas deben retirarse antes de desechar el aparato. Deseche las pilas respetando el medio ambiente y en conformidad con la normativa de su país.

15 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

No limpie ninguna pieza del teléfono con benceno, disolventes u otros productos químicos, pues puede originar daños permanentes que no cubre la garantía.

En caso necesario, límpielo con un paño húmedo.

Mantenga este aparato alejado de la **humedad, calor o luz solar directa, y no deje que se moje.**

AEG Telecomunicações S.A. ,
The AEG brand is licensed from AB Electrolux

www.aegtelecom.com.pt